



Happy 150th
Birthday
Manassas



junio de 2023

Una Ciudad Premiada

Si vive usted en el distrito histórico, o simplemente disfruta de ver una calle bien conservada, el documento de la Guía para el Diseño de los Distritos Históricos de la ciudad es una fuente importante. Una versión actualizada reciente de la Guía fue nombrada ganadora del Old Dominion Innovative Approaches Award (el Premio de Métodos Innovadores de Old Dominion) de la Virginia Chapter of the American Planning Association (División de Virginia de la Asociación de Urbanismo Estadounidense [APA, por sus siglas en inglés]).

El Premio de Métodos Innovadores reconoce los esfuerzos de urbanismo pioneros en la Commonwealth que tienen resultados reales y crean grandes lugares.

La Guía para el Diseño de Manassas detalla las normas de arquitectura y les ayuda a los propietarios dentro del distrito histórico local en la modificación o el mejoramiento de sus edificios, tales como construir un garaje o reemplazar el recubrimiento, y ayuda a la Architectural Review Board (la Junta de Revisión Arquitectónica [JRA o ARB, por sus siglas en inglés]) a revisar y decidir si una solicitud es apropiada o no.

Con más de 200 páginas, la Guía contesta muchas preguntas. Se puede aprenderlo todo sobre por qué una casa o un negocio se considera una "estructura contribuyente", o se puede buscar rápidamente qué tipo de material de tejado se debe usar para el tejado nuevo de su casa, por ejemplo.

El personal del Desarrollo Comunitario y la JRA trabajaron juntos en la nueva Guía. Esta es la primera actualización al documento desde 1991. Matt Arcieri, Director del Urbanismo y Desarrollo Comunitario, dice que el esfuerzo hace que todo sea más fácil para los propietarios en la ciudad.

"Esta es la segunda vez en menos de cinco años que la APA de Virginia ha



reconocido a la ciudad por sus métodos innovadores usados para crear documentos de urbanismo excepcionales. La JRA, el personal del Desarrollo Comunitario, y el Berkeley Group ha creado un documento claro y fácil de usar que protegerá y mejorará nuestros hermosos distritos históricos en los años por venir."

Visite al www.manassasva.gov/hod para aprender más sobre los distritos históricos y la Guía para el Diseño, la cual también se ha traducido al español.

Si fuera alumno usted, odiaría tener que tomar un examen cada dos horas, pero eso es exactamente lo que hacen los operadores en la Planta de Potabilización de la Ciudad de Manassas para mantener limpia el agua que se bebe. Su vigilancia extra les gana el 2022 Gold Performance Excellence Award (el Premio de Rendimiento Excelente de 2022 [de oro]) del Virginia Department of Health (el Departamento de Salud de Virginia) por sobrepasar los requisitos mínimos para proveer el agua segura para beber a los clientes en la Ciudad.

Este es el primer Premio de Oro que la Ciudad ha ganado, después de recibir consistentemente el Premio de Plata desde 2011 y un Premio de Bronce en 2016. El Premio de Oro reconoce metas de eficiencia y eficaz mucho más allá de los

estándares reguladores y una dedicación a las soluciones de problemas para mejorar las operaciones.

Cada día, la planta de potabilización transforma 14 millones de galones de agua del lago Manassas en agua potable de alta calidad. Los operadores manejan varias fases importantes del tratamiento de agua: la floculación, la coagulación, la sedimentación, la filtración y la desinfección. Con esto, se añaden sustancias químicas al agua del lago para causar que las partículas se junten y así se posen en receptáculos para que se quiten.

Luego se filtra el agua, se añade el cloro para desinfectarla y se añade el fluoruro para promover los dientes fuertes. Un operador del laboratorio toma prueba del agua cada dos horas y anota los datos, recopilándolos en un reporte mensual que se presenta al Dpto. de Salud de Virginia. Los operadores y el personal de mantenimiento caminan por la planta entera cada dos horas para buscar goteras, asegurarse de que las bombas dosificadoras funcionan sin problemas y que hay agua suficiente en el sistema de distribución. Usando el sistema de Control de Supervisión y Adquisición de Datos (SCADA, por sus siglas en inglés), se monitorean continuamente los procesos y se pueden monitorear por control remoto también.

Felicitaciones a ambos equipos.



El equipo de la Planta de Potabilización

Un momento con la alcaldesa



Alcaldesa Michelle Davys-Younger.
¡Es el mes para celebrar los papás y graduados! Junio es un gran mes para reunirnos en familia y para celebrar las graduaciones de la escuela secundaria o de la universidad. Me emocioné mucho dar el discurso en la ceremonia de graduación de la Osbourn High School (la Escuela Secundaria Osbourn) en el Estadio EagleBank el mes pasado. Y este mes es el mes para celebrar a nuestros padres también. Estoy muy agradecida de celebrar a mi querido papá... la mayoría de la gente ya sabe que él nació en el sitio de Jennie Dean, ha sido residente de

Manassas durante toda su vida, cumplirá los 90 años en enero y, además de todo eso, ¡él y mi madre celebrarán los 64 años de matrimonio en junio también!

Quisiera tomarme un momento para reconocer a Juneteenth también. Juneteenth es un feriado federal que conmemora el fin de la esclavitud en los Estados Unidos. Este día muy importante se celebra el 19 de junio de 2023.

Que nos acordemos de que, "Juneteenth nunca haya sido una celebración de victoria ni una aceptación de como están las cosas. Es una celebración de progreso. Es una afirmación de que, a pesar de las partes más dolorosas de nuestra historia, el cambio sí es posible - y aún hay mucho trabajo que hacer." – Barack Obama

Muchos de ustedes me siguen en las redes sociales y ya saben de algunas de las actividades en las que he participado ¡y han habido MUCHAS! Sigo representando Manassas lo mejor que puedo y lo más frecuente que puedo...

¡Es NUESTRO MANASSAS! Verdaderamente estoy entusiasmada de anunciar que voy

a representar Manassas en la ceremonia de graduación de 2023 de la universidad Strayer University en el Estadio Capital One en Washington, DC este mes... ¡Es un gran honor y ustedes saben que les representaré con nada menos que el orgullo de Manassas! ¡Habrá más de 10 000 personas en este evento maravilloso! ¡No lo puedo esperar!

Tenemos muchos eventos y festivales pronto este mes, como nuestro Festival del Ferrocarril y el Festival de las Abejas, en los que Ud. y su familia entera pueden participar y espero verlos durante estos eventos... No dude en detenerme para saludarme. Los buscaré en los varios eventos en la ciudad y alrededor de ella porque me encanta mucho platicar con nuestros residentes y visitantes, y escuchar las historias de cómo llegaron a Manassas.

¡FELIZ DÍA DEL PADRE a todos los papás, padrastros, hermanos, tíos, padrinos y aquellos que son como un papá! Que se relajen y disfruten de su día especial porque ¡se lo merecen!

Hasta el próximo mes... ¡Que sigan sonriendo y marcando la diferencial!

Servicio de reciclaje en el bordillo

¿Qué se puede poner en los carritos de reciclaje de Manassas? Lo que se puede poner puede ser diferente dependiendo de la jurisdicción en que vive uno. La mayoría de los residentes de los EE.UU. que tienen servicio de reciclaje recogido en el bordillo de su casa puede poner latas, botellas de plástico, cartones y papel en un solo contenedor.

Esto se llama reciclaje mixto, o de flujo único, y aunque sea conveniente para los residentes, significa que todos esos tipos diferentes de materiales deben estar recogidos y puestos en grupos según su clasificación antes de que se pueden ir a una compañía de reciclaje de plásticos, una fábrica de papel, etc. Muchos de los materiales más comunes - papeles y botellas de plástico - se reciclan y se convierten en su producto original. Esto efectivamente elimina el "ciclo de vida" de estos productos, ya que se siguen utilizando y reciclando de nuevo. Otros materiales más complejos que se reciclan se usan para crear productos totalmente nuevos, desde muebles hasta ropa.

No todo lo que técnicamente se puede



reciclar se puede poner en el carrito de reciclaje. El proceso de clasificación utiliza una cinta transportadora para llevar los artículos a través de varias máquinas que separan los artículos típicos como papel, plástico, aluminio, cartón y acero.

Con los cambios recientes en los mercados que compran los materiales reciclados, la Ciudad de Manassas ya no acepta ni las botellas ni los frascos de vidrio en el reciclaje. Hay 2 opciones para poder desechar el vidrio en este área: poner los frascos/botellas de vidrio en la basura o llevarlos a un contenedor "púrpura" especial ubicado en el estacionamiento del edificio Dr. A. J. Ferlazzo en 15941 Donald Curtis Dr, en el estacionamiento del edificio James J. McCoart en las calles Greatbridge Rd./ Prince William Pkwy, o en el parque regional James Long Regional Park, en la ruta 15 entre Dominion Valley y la ruta 234.

Horario de recolección de basura y reciclaje para los feriados de verano

Juneteenth - el 19 de junio

- Se recoleccionará todo la basura y el reciclaje en el horario usual

el 4 de julio - Día de la Independencia Estadounidense

Se recoleccionará todo la basura y el reciclaje un día después del día usual:

- julio 4 - No hay servicio
- julio 5 - Se recoleccionará la basura/el reciclaje de los martes
- julio 6 - Se recoleccionará la basura/el reciclaje de los miércoles
- julio 7 - Se recoleccionará la basura/el reciclaje de los jueves
- julio 8 - Se recoleccionará la basura/el reciclaje de los viernes

Un mensaje del administrador municipal



Administrador municipal
W. Patrick Pate

Junio es el último mes del año fiscal de la Ciudad, y esto significa que hemos estado ocupados preparando un presupuesto nuevo para el año que viene. El Concejo aprobó un presupuesto de \$452.6 millones para el año fiscal 2024 después de completar el proceso de revisión del presupuesto en mayo. Las prioridades del presupuesto incluyeron fondos para el desarrollo económico, la educación local, las viviendas asequibles, la seguridad pública, la repavimentación de calles residenciales, el mantenimiento de servicios de alta calidad y los salarios competitivos para el personal.

El crecimiento económico en la comunidad en general dio como resultado un aumento de un poco más del 10% en las determinaciones del gravamen de bienes inmuebles. Esto se compensa con reducciones de la tasa de impuestos de \$1.135 al \$1.070 en el Fondo General y de \$0.207 al \$0.190 en el Fondo de Bomberos y Rescates. En total, esto representa una reducción de 8.2 centavos en la tasa de impuestos, la cual sigue una reducción de 8.7 centavos el año previo. Pero con el aumento de las valoraciones de vivienda, el propietario residencial promedio aún tendría un aumento de \$90 en su factura de impuestos semianual.

Durante el año, esperamos con entusiasmo terminar las renovaciones del Manassas Museum (Museo de Manassas), City Hall (el Edificio Municipal) y el proyecto de extensión de la calle Dean Dr. Los proyectos mayores continúan en Dean Park (el parque Dean), Annaburg Park (el parque Annaburg), la restauración del riachuelo en Liberia House (la Casa Liberia), las mejoras de calle de la avenida Grant Ave. desde Lee hasta Wellington

juntas con una variedad de mejoras de tubería de agua y servicio de electricidad.

Se puede ver más información sobre el presupuesto aprobado en www.manassasva.gov/budget.

En lo profesional, este mes, asumiré el puesto de Presidente de la Virginia Local Government Manager's Association (la Asociación de Administradores Gubernamentales Locales de Virginia). Es un gran honor estar seleccionado por mis compañeros por todo el estado para liderar nuestra organización que se dedica a "apoyar a los administradores gubernamentales locales que desarrollan grandes comunidades a través de la inclusión, la innovación y el liderazgo". El objetivo principal de la asociación es fortalecer la calidad del gobierno local a través de la administración profesional. Virginia tiene la suerte de ser considerado un estado de "gobierno bueno" en gran medida por los papeles desempeñados por los muchos funcionarios públicos dedicados que sirven a nuestras comunidades.

Al comenzar verano, asegúrese de que no se le olvida de las muchas cosas que suceden en nuestra comunidad. Tenemos una lista en la última página del boletín de noticias, pero usted también puede visitar los sitios web de www.visitmanassas.org y registrarse para recibir avisos de eventos. ¡Hay demasiados eventos para mencionarlos todos!

En conclusión, no se le olvida celebrar

a los hombres especiales en su vida durante el Día del Padre, el cual por casualidad también es el "Día para Ir de Pesca". No sabía yo que los dos ocurrieran el mismo día, pero lo debía haber sabido, ya que a mi padre le encantaba ir de pesca. Sería un tributo adecuado a él ir de pesca el Día del Padre, así que eso será mi nueva meta para este año.

¡Que disfrute del verano!

Lectura de Verano en la Biblioteca

El Programa de Lectura de Verano de 2023 organizado por las Prince William Public Libraries (las Bibliotecas Públicas de Prince William) se centra en la bondad, la amistad y la unidad a través del tema "Todos Juntos Ya". Desde el 20 de junio hasta el 20 de agosto, regístrese para la Lectura de Verano en cualquiera de nuestras 12 bibliotecas, en línea en pwcva.gov/library o a través de la aplicación móvil Beanstack Tracker en su celular inteligente.

No se pierda la hora de cuentacuentos "Necesito a un amigo" con Keisha Stand en Manassas City Library (la

Biblioteca de la Ciudad de Manassas) el sábado, 24 de junio a las 11 am.



La Banda del Pueblo de Manassas a principios de la década 1900

Muchos años antes de los conciertos en Harris Pavilion (el pabellón Harris), los muchachos de Manassas Band (la Banda de Manassas) tocaban música en verano por las noches cálidas en un quiosco en la esquina de las calles Center y Main. Los miembros eran agricultores, trabajadores de fábricas y comerciantes que practicaban en la noche. La banda tocó en el desfile del cumpleaños de las ciudades Alexandria y Washington y en congresos de bomberos por todo el estado.

Los Acontecimientos de la Ciudad

Encuentre estos eventos y más en la Ciudad de Manassas, Virginia. Para obtener más información, visite al www.historicmanassas.org

Ahora hasta el 10 de junio - Creative Brush Paints Manassas (Creative Brush Pinta Manassas) - *The Obvious and Obscure (Lo Obvio y lo Oscuro)* en conmemoración del 150.º Cumpleaños de Manassas - www.creativebrush.com

Ahora hasta el 7 de oct. - **Battle Street Live** - Escuche bandas musicales locales en vivo en la calle Battle Street en el Centro Histórico de Manassas

3 de junio, 1-6pm - **29th Annual Manassas Railway Festival (el 29.º Festival del Ferrocarril anual de Manassas)** en el Centro Histórico



3 de junio, 7pm - Saturday Night Concert (Concierto de sábado en la noche) con **Mike Parker** en Harris Pavilion (el pabellón Harris)

3 de junio, 10am-5pm - **KidsFest Spring Fair (Feria de Primavera KidsFest para niños y niñas)** en el patio del Manassas Museum (Museo de Manassas)

3 y 4 de junio - Prime Time Players presenta la comedia *Just a Stage He's Going Through* en ARTfactory

6 de junio, 7pm - Acoustic Tuesday (Martes Acústico) con el dúo **Chesapeake Sons Duo** en el pabellón Harris

8-11 de junio - **1928 Ford Tri-Motor** (el avión civil más grande en EEUU en ese año) en Manassas Airport (el Aeropuerto de Manassas) - flytheford.org

8 y 13 de junio, 7pm - **Community Conversations (Conversaciones con la Comunidad)** sobre la posada Olde Towne Inn - Confirme su asistencia enviando un correo electrónico al Hbaumstark@manassasva.gov. Indíquese si habla usted español.

10 de junio, todo el día - **Manassas Arts & Music Festival (Festival de Artes y Música de Manassas)** en el patio del Museo de Manassas, organizado por Haven Arts

10 de junio, 8am-12pm - el día para dejar los

Desechos domésticos y electrónicos peligrosos (Household Hazardous Waste) en 8305 Quarry Rd

10 de junio, 8am - **My Natural Me 5K (recaudación de fondos para servicios de mujeres)** en el pabellón Harris

10 de junio, 7:30pm - **Manassas' 150th Queen's Jubilee (el Jubileo de la Reina del Cumpleaños 150 de Manassas)** presentado por ARTfactory

10 de junio, 3:30-10pm - **Relay for Life (recaudación de fondos contra el cáncer)** en el pabellón Harris

11 de junio, 3pm - **Community Band Festival (Festival de Bandas Comunitarias)** en el pabellón Harris

13 de junio, 7pm - Martes Acústico con **Andy B** en el pabellón Harris

16 de junio, 7pm - Fresh Music Friday (Viernes de Música Fresca) con **Twangtown Paramours** en el pabellón Harris

16 de junio - 29 de julio - Exhibición llamada **The Art of Photography: Through the Eyes of Earl J. Hooks (El Arte de la Fotografía: A Través de los Ojos de Earl J. Hooks)** en el ARTfactory

17 de junio, 12-9pm - **Puerto Rican Festival (Festival Puertorriqueño)** en el pabellón Harris

20 de junio, 7pm - Martes Acústico con **Hilary Veltri** en el pabellón Harris

24 de junio, 10am-2pm - **Manassas Bee Festival (el Festival de las Abejas)** en la Casa Liberia y sus terrenos



24 de junio, 6-8pm - **Artist Reception (Recepción con el artista)** de la exhibición El Arte de la Fotografía: A Través de los Ojos de Earl J. Hooks en el ARTfactory

24 de junio, 7pm - Concierto de sábado en la noche - **Beatlegacy** en el pabellón Harris

27 de junio, 7pm - Martes Acústico con **Shane Gamble** en el pabellón Harris

1 de julio, 8am-12pm - el día para dejar los **Desechos domésticos y electrónicos peligrosos** en 8305 Quarry Rd

4 de julio, 2-4pm - Martes Acústico con **Scott Kurt** en el pabellón Harris

4 de julio, 3-10pm - **Celebrate America (Celebremos los Estados Unidos)** con fuegos artificiales y más en el Centro Histórico de Manassas

7 de julio, 6-9pm - **Bands after the Boom (Fiesta Después del Fuego)** en el Centro Histórico de Manassas

11 de julio, 7pm - Martes Acústico con **Joe Downer** en el pabellón Harris

14 de julio, 7pm - Viernes de Música Fresca con **Jon Mithem** en el pabellón Harris

15 de julio, 7pm - Concierto de sábado en la noche gratis, presentando la banda swing **Silver Tones Swing Band** en el pabellón Harris

16 de julio, 3pm - **Earls of Kent** en el pabellón Harris

18 de julio, 7pm - Martes Acústico con **Sharif** en el pabellón Harris

23 de julio, 3pm - Banda sinfónica **Kings Park Concert Band** en el pabellón Harris

25 de julio, 7pm - Martes Acústico con **Rook Richards Downer** en el pabellón Harris

28 de julio, 6pm - **Grand Reopening (Gran inauguración)** del Museo de Manassas

28 de julio, 7pm - Viernes de Música Fresca presenta la banda swing **Nighthawks Swing Band** en el pabellón Harris

29 de julio, 7pm - Banda militar **U.S. Navy Band Country Current** en el pabellón Harris

1 de ago., 6-7:30pm - **National Night Out (Noche comunitaria llena de diversión con la policía)** en el patio del Museo de Manassas

5 de ago., 8am-12pm - el día para dejar los **Desechos domésticos y electrónicos peligrosos** en 8305 Quarry Rd

Ciudad de Manassas y Escuelas Públicas de la Ciudad de Manassas

Concejo Municipal de la Ciudad de Manassas
Alcaldesa Michelle Davis-Younger
 703-895-4485
Pamela J. Sebesky, Vicealcaldesa
 571-330-5514
Theresa Coates Ellis
 571-247-6729
Sonia Vasquez Luna
 703-791-9401
Tom Osina
 571-621-4069
Ralph J. Smith
 703-303-8530
Mark D. Wolfe
 703-257-1702

Junta Escolar de la Ciudad de Manassas
Suzanne W. Seaberg, Presidenta
 571-377-7494
Lisa A. Stevens, Vicepresidenta
 571-377-7495
Sara J. Brescia
 571-377-7492
Christina S. Brooks
 571-377-7491
Carl Hollingsworth
 571-377-7493
Jill Spall
 571-377-7497
Robyn Williams
 571-377-7496

¡Conectémonos!

Visite la Ciudad en www.manassasva.gov

www.facebook.com/cityofmanassas

www.twitter.com/cityofmanassas

www.flickr.com/photos/cityofmanassas

www.instagram.com/cityofmanassas

www.youtube.com/user/manassascityva

Para comunicarse con el boletín de noticias Conexión de la Ciudad de Manassas, envíe un correo electrónico a prrince@manassasva.gov.